

SOURATE 45

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MASJID TUCSON

United Submitters International

www.masjiduntucson.org

Sourate 45 : L'Agenouillé (Al-Jatheya)

Au nom de Dieu, le Plus Gracieux, le Plus Miséricordieux.

1. H. M.
2. La révélation de cette écriture sainte est de DIEU, le Tout-Puissant, le Plus Sage.
3. Les cieux et la terre sont pleines de preuves pour les croyants.
4. Ainsi que dans votre création, et la création de tous les animaux, ce sont des preuves pour les gens qui sont certains.
5. Ainsi que dans l'alternance de la nuit et du jour, et les provisions que DIEU envoie du ciel pour faire renaître les terres mortes, et la manipulation des vents ; ce sont tous des preuves pour les gens qui comprennent.

THEME = Quel hadith ?*

6. Ce sont des révélations de DIEU que nous te récitons sincèrement. En quel Hadith autre que DIEU et Ses révélations croient-ils ?
7. Malheur à chaque fabricant, coupable.*
8. Celui qui entend les révélations de DIEU qui lui sont récitées, puis arrogamment persiste dans ses habitudes, comme s'il ne les avait jamais entendues. Promets-lui un pénible châtement.
9. Lorsqu'il apprend quelque chose à propos de nos révélations, il les ridiculise. Ce sont ceux qui ont encouru un honteux châtement.
10. Entrain de les attendre est la Géhenne. Leurs gains ne les aideront pas, les idoles qu'ils avaient érigées à côté de DIEU non plus. Ils ont encouru un terrible châtement.
11. Ceci est une source, et ceux qui ne croient pas dans ces révélations de leur Seigneur ont encouru une condamnation et un douloureux châtement.
12. DIEU est le Seul qui investi la mer à votre service, ainsi que les bateaux qui peuvent la parcourir en accord avec Ses lois. Vous cherchez ainsi Ses provisions, que vous puissiez être reconnaissants.
13. Il investit à votre service toute chose dans les cieux et dans la terre ; tout vient de Lui. Ce sont des preuves pour les gens qui réfléchissent.
14. Dis à ceux qui ont cru de pardonner à ceux qui n'attendent pas les jours de DIEU. Il paiera pleinement tout le monde pour tout ce qu'ils ont gagné.
15. Celui qui oeuvre à la droiture le fait pour son propre bien, et celui qui oeuvre aux mauvaises actions le fait à son propre détriment. À votre Seigneur vous serez retournés.
16. Nous avons donné aux Enfants d'Israël l'écriture sainte, la sagesse, et la prophétie, et leur avons fourni de bonnes provisions ; nous leur avons accordé plus de bénédictions que n'importe quel peuple.
17. Nous leur avons donné en ceci de clairs commandements. Ironiquement, ils ne le contestèrent qu'au moment où le savoir leur était venu. C'est dû à la jalousie de leur part. Sûrement, votre Seigneur les jugera au Jour de la Résurrection en ce qui concerne tout ce qu'ils ont contesté.

Sura 45: Kneeling (Al-Jatheyah)

In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

1. H. M.
2. The revelation of this scripture is from GOD, the Almighty, Most Wise.
3. The heavens and the earth are full of proofs for the believers.
4. Also in your creation, and the creation of all the animals, there are proofs for people who are certain.
5. Also, the alternation of the night and the day, and the provisions that GOD sends down from the sky to revive dead lands, and the manipulation of the winds; all these are proofs for people who understand.

CENTER = Which Hadith?*

6. These are GOD's revelations that we recite to you truthfully. In which Hadith other than GOD and His revelations do they believe?
7. Woe to every fabricator, guilty.*
8. The one who hears GOD's revelations recited to him, then insists arrogantly on his way, as if he never heard them. Promise him a painful retribution.
9. When he learns anything about our revelations, he mocks them. These have incurred a shameful retribution.
10. Awaiting them is Gehenna. Their earnings will not help them, nor the idols they had set up beside GOD. They have incurred a terrible retribution.
11. This is a beacon, and those who disbelieve in these revelations of their Lord have incurred condemnation and a painful retribution.
12. GOD is the One who committed the sea in your service, so that the ships can roam it in accordance with His laws. You thus seek His provisions, that you may be appreciative.
13. He committed in your service everything in the heavens and the earth; all from Him. These are proofs for people who reflect.
14. Tell those who believed to forgive those who do not expect the days of GOD. He will fully pay everyone for whatever they have earned.
15. Whoever works righteousness does so for his own good, and whoever works evil does so to his own detriment. To your Lord you will be returned.
16. We have given the Children of Israel the scripture, wisdom, and prophethood, and provided them with good provisions; we bestowed upon them more blessings than any other people.
17. We have given them herein clear commandments. Ironically, they did not dispute this until the knowledge had come to them. This is due to jealousy on their part. Surely, your Lord will judge them on the Day of Resurrection regarding everything they have disputed.

18. Nous t'avons alors nommé pour établir les lois correctes ; tu devras suivre ceci, et ne pas suivre les souhaits de ceux qui ne savent pas.
19. Ils ne peuvent pas du tout t'aider contre DIEU. Ce sont les transgresseurs qui s'allient les uns avec les autres, tandis que DIEU est le Seigneur des justes.
20. Ceci fournit des éclaircissements pour les gens, et une guidance, et une miséricorde pour ceux qui sont certains.
21. Est-ce que ceux qui œuvrent au mal s'attendent à ce que nous les traitons de la même manière que ceux qui croient et mènent une vie droite ? Est-ce que leur vie et leur mort peuvent être la même ?* Faux vraiment est leur jugement.
22. DIEU créa les cieux et la terre dans un but précis, afin de payer chaque âme pour ce qu'elle gagna, sans la moindre injustice.*

THEME = Forme commune de l'idolâtrie : L'ego en tant que dieu.

23. As-tu remarqué celui dont le dieu est son ego ? En conséquence, DIEU l'égare, malgré son savoir, scelle son ouïe et son esprit, et place un voile sur ses yeux. Qui peut alors le guider, après une telle décision de DIEU ? Ne voudriez-vous pas en tenir compte ?
24. Ils dirent, « Nous ne vivons que cette vie ; nous vivons et nous mourrons, seul le temps provoque notre mort ! » Ils n'ont pas de connaissances sûres à ce sujet ; ils conjecturent seulement.
25. Quand nos révélations leur sont récitées, clairement, leur seul argument est de dire, « Ramène nos aïeux, si tu es véridique. »
26. Dis, « DIEU vous a accordé la vie, puis Il vous met à mort, puis Il vous appellera au Jour de la Résurrection, qui est inévitable. Mais la plupart des gens ne savent pas. »
27. À DIEU appartient toute la souveraineté des cieux et de la terre. Le jour de l'Heure (du Jugement) arrive, c'est lorsque les falsificateurs perdent.

THEME = Agenouillé.

28. Vous verrez chaque communauté agenouillée. Chaque communauté sera appelée pour qu'ils voient leurs registres. Aujourd'hui, vous êtes payés pour tout ce que vous avez fait.
29. Ceci est notre registre ; il dit la vérité sur vous. Nous avons enregistré tout ce que vous avez fait.
30. Quant à ceux qui croient et œuvrent à la droiture, leur Seigneur les admettra dans Sa miséricorde. Ceci est le grand triomphe.
31. Quant à ceux qui ne croient pas : « N'était-ce pas Mes révélations qui vous ont été récitées, mais vous êtes devenus arrogants et étiez des méchants ? »
32. Quand il est proclamé que la promesse de DIEU est la vérité et que l'Heure (du Jugement) est inévitable, vous avez dit, « Nous ne savons pas ce qu'est l'Heure ! Nous sommes pleins de conjectures à ce sujet ; nous ne sommes pas certains. »
33. Les maux de leurs œuvres leur deviendront évidents, et toutes choses qu'ils moquèrent reviendront et les hanteront.

18. We then appointed you to establish the correct laws; you shall follow this, and do not follow the wishes of those who do not know.
19. They cannot help you at all against GOD. It is the transgressors who ally themselves with one another, while GOD is the Lord of the righteous.
20. This provides enlightenments for the people, and guidance, and mercy for those who are certain.
21. Do those who work evil expect that we will treat them in the same manner as those who believe and lead a righteous life? Can their life and their death be the same? * Wrong indeed is their judgment.
22. GOD created the heavens and the earth for a specific purpose, in order to pay each soul for whatever it earned, without the least injustice.*

CENTER = Common Form of Idolatry: The Ego As A god

23. Have you noted the one whose god is his ego? Consequently, GOD sends him astray, despite his knowledge, seals his hearing and his mind, and places a veil on his eyes. Who then can guide him, after such a decision by GOD? Would you not take heed?
24. They said, "We only live this life; we live and die and only time causes our death!" They have no sure knowledge about this; they only conjecture.
25. When our revelations are recited to them, clearly, their only argument is to say, "Bring back our forefathers, if you are truthful."
26. Say, "GOD has granted you life, then He puts you to death, then He will summon you to the Day of Resurrection, which is inevitable. But most people do not know."
27. To GOD belongs all sovereignty of the heavens and the earth. The day the Hour (Judgment) comes to pass, that is when the falsifiers lose.

CENTER = Kneeling

28. You will see every community kneeling. Every community will be called to view their record. Today, you get paid for everything you have done.
29. This is our record; it utters the truth about you. We have been recording everything you did.
30. As for those who believe and work righteousness, their Lord will admit them into His mercy. This is the great triumph.
31. As for those who disbelieve: "Were not My revelations recited to you, but you turned arrogant and were wicked people?"
32. When it is proclaimed that GOD's promise is the truth and that the Hour (of Judgment) is inevitable, you said, "We do not know what the Hour is! We are full of conjecture about it; we are not certain."
33. The evils of their works will become evident to them, and the very things they mocked will come back and haunt them.

34. Il sera proclamé : « Aujourd’hui nous vous oublions, juste comme vous avez oublié la rencontre de ce jour. Votre demeure est le feu de l’Enfer, et vous n’aurez pas de défenseurs.
35. « C’est parce que vous avez pris les révélations de DIEU en vain, et étiez préoccupés par la première vie. » En conséquence, ils ne sortiront jamais de là, et ils ne seront pas excusés.
36. À DIEU appartient toutes louanges ; Seigneur des cieux, Seigneur de la terre, Seigneur de l’univers.
37. À Lui appartient toute suprématie dans les cieux et la terre. Il est le Tout-Puissant, le Plus Sage.

NOTES

- 45 : 6 – 7 Dieu condamne les « Hadith » nommément, et nous informe que c’est une fabrication blasphématoire.
- 45 : 21 Nous réalisons maintenant que les justes ne meurent pas vraiment –ils vont directement au Paradis (16 : 32) – tandis que les injustes sont battus par les anges de la mort (8 : 50 & 47 : 27).
- 45 : 22 Dieu nous accordé cette vie en tant que chance précieuse de nous racheter, dénoncer notre ancienne alliance avec Satan et rejoindre le royaume de Dieu. Voir Introduction et appendice 7.

34. It will be proclaimed: "Today we forget you, just as you forgot the meeting of this day. Your abode is the hellfire, and you will have no helpers.
35. "This is because you took GOD's revelations in vain, and were preoccupied with the first life." Consequently, they will never exit therefrom, nor will they be excused.
36. To GOD belongs all praise; Lord of the heavens, Lord of the earth, Lord of the universe.
37. To Him belongs all supremacy in the heavens and the earth. He is the Almighty, Most Wise.

NOTES

- 45:6-7 God condemns "Hadith" by name, and informs us that it is a blasphemous fabrication.
- 45:21 We now realize that the righteous do not really die-they go straight to Heaven (16:32)-while the unrighteous are beaten up by the angels of death (8:50 & 47:27).
- 45:22 God granted us this life as a precious chance to redeem ourselves, denounce our ancient alliance with Satan, and rejoin God's kingdom. See Introduction and Appendix 7.